

trono de los Borbones á un extraño,  
extranjero desconocido, antipático  
al país. - ¡Oh Señor Fayette!!! bien  
dicen los moderados q. el tricornio  
q. ha estado al frente del gobierno  
han sido, un cachino, un tigre, y un  
asno. - No desia Gervano: hensas padi-  
do hacer la felicidad de la nación y  
hensas hecho su desgracia? pues por  
segunda vez, quise repetir la  
base. En fin no hablémos de esto  
pues es preciso honrar por lo pasado,  
por lo presente, y por lo venidero. - El  
hecho de escapado Caballero de Rodas.  
dicen q. va á hacer una gran benección  
al Sr. del gran poder, al q. se recomendó  
en aquel eminente pelbazo. Tengo tan  
agarratadas las ideas por el brío, q. no  
se al gradná Sr. de la q. escriba.  
Hagáme Sr. el favor de pasar los  
págs de S. S. H. A. H. mis respetuosas  
carinas. - de circian a Paes mis pen-  
sientos notos por la felicidad y salud  
de mi queridísima amiga y exen q. la  
es de Sr. la mejor y más agradecida  
Suena

5. Enero 1831

Querido amigo y Señora

Comenzaré por duplicar á Sr. q. de a  
S. S. H. las más sentidas gracias por sus  
bontades en mandarme el tomo (de  
tercera y tomo) del Sr. D. Gaspar Don  
Gaspar tiene p. mi el merito de im-  
pacto del carino q. profeso a S. S. H. A. H.  
no por omnes políticas ni de interés  
sino como q. gran inspiración del  
carazon como debe amarlo y respetar.  
Las todas las q. han tenido la ventaja  
de poder haber admirados en su vida  
sustentarse y domesticar. No he podido  
leer todavía, entre lo q. no conocia sino  
ser epistola á Señora q. es, p. un pre-  
dicador aspera, p. un contrabando de  
masiado serave. - Me he tenido  
en seguida q. poner á leer los dos to-  
mos de gentes q. me ha traído  
Don Juan Maria Vergara. - Este  
me dijo anoche q. había ido á las  
fillos á ver á los hijos infantes q. ha



hía tenido la desgracia de no en-  
contrar, pero en compensación ha-  
bía tenido la suerte de encontrar  
a V. - Son muy interesantes las noti-  
cias q. me ha dado sobre su patria Pa-  
gote. Que de buenas católicas hay allí!!

Hay Fernando tiene la bondad de  
llevarle a ver varias cosas - Es un lita-  
rato y envió a V. una carta dirigida  
a mí q. ha publicado en la América -

Señor mío! mi pobre pluma no basta  
en el Album de aquel precioso museo  
recopilado por la mano habil y en-  
tendida de su dueño - Estará en el sitio  
q. tanto me agoda p. mi persona, esto  
es, en un rinconcito - lo precede .....  
una escotada, y como en mi vida he  
escrito un verso, no lo buscaba V. en  
ese primer, o mejor dicho última  
sección del Parnaso - Digo para me  
dijo había puesto unas versas en el  
citado Album, q. se iban a imprimir  
y quería q. se escribiese un prologo  
que prologo se ha de escribir a una  
aislada composición poética??

En tal caso, me parecería mejor q.  
se presentase la descripción q. hic  
de la casa y Museo y q. se imprimiese  
en las periódicas acompañada de  
unos renglones laudatorios q. sirven  
de introducción a los versos -

Ha sido la novela de G. Sand q. sa-  
ció en la Revue des Deux mondes -  
Siempre el testable tipo del artista!  
me pareció entonces (cuando la leí)  
q. en la heroína había querido pintar  
a la Emperatriz - Como no pueda juz-  
gar de la belleza de su estilo q. no me  
parece mejor q. el de otros buenos au-  
tores franceses, no me puedo entusias-  
mar por una obra q. nada dice al  
corazón - Me han contestado al ha-  
cerles saber los inconvenientes q. tienen  
p. den traducidas las dos camochas, q.  
es al proposito Las empujadas de un  
reaso - ¿q. le parece a V.?

Dígasle la haya perdonado! diga con  
los habidos y el conrazon, si un día se  
de el asesinato del hombre q. tan  
persecución ha sido a la España. Le han  
dejado tiempo p. pararlo su obra  
trayendo a España, y centando en el



Señor y amigo

Me apresuro en enviar á V. la descripción q. hice de aquella preciosa moneda, q. solo tiene en su valor la exactitud. Taló en la Andalucía y la reprodujeron varias piezas de oro, pero como otras muchas cosas q. he escrito después de hecha la impresión de mis escritos, no se halla en ellos. - Para q. vea V. bien diferentísimo q. reina en todas las q. no chapen del presunguero envío á V. esa carta de gestiones reconciliada con el usurpador del trono de las Barbanas como se padre la es, de los tronos de Italia hasta el del santo padre! pero

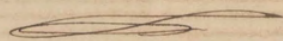


esto no quedará así - esta con-  
vención me consuela - Cuando st.  
me escriba, dígame st. si <sup>Chateaubriand</sup>  
se casó al fin con M<sup>lle</sup> Resamier - una  
amiga mía muy literata tiene  
interés en saberlo - No tengo mas  
ejemplar q<sup>ue</sup> el q<sup>ue</sup> envíe a st. del pe-  
riódico en q<sup>ue</sup> salió la lista de Venga-  
ra - No he conocido hombre de  
mas talento y menos mundo! Es  
escritor y escriba un periódico en  
Bogotá - Es rico y rió'a por haber  
enfermado a causa del dolor q<sup>ue</sup> se  
causó la muerte de su mujer st. era  
un angel y se llamaba Tatuxia.  
ya se ha ido con el gran peso de

no lleva un retrato mío q<sup>ue</sup> me  
pidió y q<sup>ue</sup> gracias a Dios no  
quede de él para q<sup>ue</sup> no tengo, ni  
quien tener ninguna.

Pasele st. bien mi querido  
amigo, y no se burle de mi po-  
nendame ilustre amigo, pues  
cuando st. q<sup>ue</sup> me caese el specto q<sup>ue</sup>  
me sucedia una ironia - non-  
due me st. como yo me nombra-  
a mi misma cuando escribo  
a st. q<sup>ue</sup> se, en mejor amigo

de  
Lovers



9 Enero 1841.



M<sup>r</sup> de Lamoignon se acuega de las Espa-  
ñolas antiguas p<sup>r</sup> hevir de las ma-  
dermas, y hace bien; pan mi afectado  
tanto en toda q<sup>ta</sup> hasta las cohes de co-  
lleas las p<sup>r</sup>opieas i los caminos de  
hierro - No puede s<sup>r</sup> figurarse lo dis-  
gustado i inquieto q<sup>ta</sup> estaba aqui su  
marida! Daba simpatias y pena el ver  
la - pero ya comprendia bien el estado  
de su espíritu y de su corazón; si  
siempre es triste el estar separados, sus  
atrazos en esas salambitas y de  
angustias - Hagame V. el favor de dar  
mis mas cariñosas afectos a Madame  
y M<sup>r</sup> Lionet y a M<sup>de</sup> de Buigne - siempre  
q<sup>ta</sup> p<sup>r</sup>áso por su casa recuerdo con tris-  
teza la ausencia de sus habitantes.  
Toda mi familia sigue bien a Dios  
gracias - Sean ligeros en Bruselas.

Adios mi mas querida amiga - Diga  
V. a su marida q<sup>ta</sup> comprendo perfec-  
tamente q<sup>ta</sup> V. no se halle sin el, puesto  
q<sup>ta</sup> a mi me es tan dolorosa su au-  
sencia de aqui - Yo me he representado  
completa y perfectamente de mis  
cabinas - picaras! me dejaban  
en este mundo y se llevaban a Da-  
monia!!! - muchedumbres refinadas de  
la muerte, - Pasa V. bien y d<sup>r</sup>me  
de sus noticias pues nadie en el mundo  
se interesa por V. - y las quiere como lo  
hace su mejor amiga. Fernan

Livilla 16 Febrero 71.

Mis mas queridas amigas

Que placer me ha causado el recibir  
de su carta, pues me probaba dos cosas  
a cual mas agradables, la una q<sup>ta</sup> está  
V. buena, la otra que no olvidas a su  
mejor amiga - Si lo hiciera sería  
una ingratitude; y como la ingratitude  
es una cosa mala, V. no puede ser in-  
grata. - Dice época! época! mi  
queridísima amiga! No es solo en Fran-  
cia y Alemania en que toda el mundo  
vive de luto, es en todas partes,  
pues es increíble las personas cono-  
cidas que mueren. - A esto se añade  
el disgusto general, pues nadie está  
contento con la situación ni cree que  
pase. - Dicen q<sup>ta</sup> el Rey es el primero  
q<sup>ta</sup> está descontentísimo y se dice  
piensa en marcharse diciendo y  
con razón: "qu'il est d'aujour d'aujourd'hui,  
un plaisir de vous voir, elle se  
vous quitter", y lo más me parece  
deixar el país - Vaya con Dios!



Enfin ahora van 8<sup>ta</sup> a estas bien guberna-  
das en Francia pues volverán al  
trono los Orleans, y con lo visto, inte-  
ligente e industrial del país, de  
aquí a un año, habrán resucitado  
como el Fenix de sus cenizas, las  
pueblos mas bellas y rejuvenecidos -  
pero aquí no se ve sombra ni  
aun la esperanza de q. esto mejore.

Hace dos noches q. estubo en S. Tolma  
no tube el placer de ver al Infante q.  
habia regresado de una caceria y  
no salió a d. sala, apesar q. no habia  
en ella mas q. las de la casa, Vazquez  
y Becker q. entraron en su despacho  
a verlo. - D.<sup>a</sup> Cristina me pareció  
muy bien - de buen color, herita,  
y riendose con D.<sup>a</sup> Mercedes q. está  
hermosísima. El Infante no ha  
querido jurar, lo q. todo el mundo,  
partidarios y contrarios, le aporrecaban  
mucho. - Esa casa de Laoya q. hace casa  
comen con las granaderas, tiene que  
llevar otros y magones desengañados.

Hernán Tenido aquí en la Catedral  
un magnifico Predica de rogativas  
por San Antonio. Hubo un gentío in-

menso, y reinó el mayor orden, se-  
rencio y respeto. Los 7<sup>os</sup> que pidi-  
eran el dinero de S. Pedro en las puer-  
tas, reunieron cerca de 4000 Duros  
pero que es eso, p. el pobre preso sin ven-  
tas y tantas obligaciones? - Ya habia ve-  
nido Mr. de Lataud las nuevas veas  
de S.<sup>a</sup> gasea a la Infanta. Es muy linda  
composicion, y el manantial poetico  
no disminuye sino desborda en este  
abundante vate. - Voy a leer ahora las  
memorias de Maximiliano q. dicen  
son muy interesantes. - Yo no sé q. haga  
si in o no in a S. Tolma - me parece q.  
cuando voy estubo - nunca, como cuando  
mi genio corto y retraido me se invita  
a volver, o me se da bendiciones  
a entender como antes, q. me se ve ali-  
con gusto. - La Infanta no usa de ha-  
blar en secreto con Vazquez, Alaba, o  
Becker, el secreto es pues p. mí, q. me desago  
por q. congo q. estubo - por otra parte  
no quisiera aumentar el numero de los  
q. les han vuelta la espalda al verlos  
tránsitoramente abandonados por los  
q. por desgracia del país forman el  
gobierno - y entre ambos sentimientos  
el estar desnudos y el parecer ingrato  
y no queridos, esta mi ánimo tan  
hallado q. no sé q. hacer. Ah! si fueran  
Reyes, entonces sí q. se via q. hacer! -



En mi familia no hay novedad. Tamas  
ha pasado aqui varios meses con su fa-  
milia pues salio indignado del Puerto  
en el q. el Ayuntamiento repudiase a  
este en definito hizo un reparto a los in-  
tribuyentes echandole a él todo el peso!  
q. tubo q. pagar, sin tener a quien acudir  
y se llamaron Bueda, q. sigue aun peleando  
ha ido a Arica. Juan q. ha seguido en  
Buenos Aires se viene a Bogota a aguantar  
a su hermano Tamas e ir juntos a Londres.

Rosario Montezuma se casó este en sinta  
y tiene muy mal embaraço. Trini Truchado  
se casó con Pepe Pastoñas. Dios los haga buenas  
casados. Juan se mantiene alcaide del Alca-  
zar, en la q. está establecida la gran logia  
de masones. El hermano de St. Miguel está muy  
adelantado. Los Descalcos desaparecieron  
en su lugar hay casas.

Ya me parece q. he abusado demasiado  
de su atención - quedame, no obstante  
suplicarle q. dé de mi parte 20 millones  
de carinos a su, y mis, queridísima Penny  
q. en medio de las calamidades públicas  
y notoriamente las de este desgraciado  
pais, se cansaría con la dicha de tener a  
St. a su lado - También le suplico q. me  
recuerde a Mr. y Mrs. Lionet si estan to-  
davia en esa. En lo demas unamos  
nuestras ruegas al Señor pidiendo des-  
pues de glorificarla por q. las hambres  
salen y pidiendo q. nuestros amigos  
Lo de St. es mejor y mas agradecido  
Señor.

Parilla 17 y 18. - día de la  
consecucion de 1871

Hace dias que deseaba escribir a J.  
pero que de cosas han pasado por mi!  
En primer lugar estubo malo; ma-  
delle, santi, me parece q. no quiere ya  
como antes merecer ese título. Una  
vez por mil veces q. le suplico  
se apodere de mi, sin dejarme vivir  
y dandome todas las noches calenturas  
y tantos remedios hice, hasta tomar  
lo q. mas me repugna en el mundo q. es  
leche de burra, ningun alivio me  
proporcionaron, hasta q. tomé una  
purga, y por una equivocacion tomé  
doble cantidad. me hizo un efecto q.  
se prolongó varios dias, pero no me curó.

Algunas veces me he emprendido la  
obra magna de mi mudada, pues  
he hallado muy cerca en la calle Juan  
de Vargas, una casita chica, pero  
infinitamente mas cómoda q. la q.  
yo vivia, q. está separada de la calle  
por un preciosa jardin, dos circun-  
dancias q. me acomodaban mucho.

El dueño me ha visto en ella to-  
tante obra de comodidad, y ya estoy  
en ella despues de haber pasado el  
trance atroz de la mudada - y como  
say sala q. toda y toda hasta lo mas  
pequeno es preciosa disponiendola una  
misma, he pasado unos dias terribles  
todo el día de pie, de manera que



a la noche caía en la cama es-  
traordinariamente. - Después de 15 días de  
mudada, empezando por varias em-  
pleadas, en mudas y colocar los estantes  
y después los libros en ellos, estoy pon-  
do en mi nuevo domicilio, pero  
todavía falta mucho q<sup>ue</sup> estar del todo  
confortablemente. - A esto se ha unido  
q<sup>ue</sup> después de haber tenido en abril  
una sarpicela, ahora en Mayo, tenemos  
constantes fluxos, temporales, y frío.

A pesar de este inconveniente ya sabe  
q<sup>ue</sup> como marcharon S. S. A. A. La Infanta  
á Archena, y el Infante con sus dos hijas  
mayores á Alhama de Aragón. No me  
parece necesite D<sup>ña</sup> Cristina esas emana-  
ciones; pero la última vez y nunca  
bien pensada desgracia del D<sup>ño</sup> Amalia  
acuesta á esos amantes malos padres. Me  
acuerdo q<sup>ue</sup> cuando estubo aquí me  
decía q<sup>ue</sup> le inspiraba algún celoso la  
Infantita Cristina; pero yo lo atre-  
vía, y siga atribuyéndolo á su excesiva  
caridad á esos bellas y buenos niños. Lee  
lo q<sup>ue</sup> fuese, me se parte el corazón al con-  
siderar, los 20 años de ideal felicidad  
q<sup>ue</sup> una otra vez del Cielo alumbró á ese  
querido palacio de S<sup>ta</sup> Felisa, y el nublado  
negro q<sup>ue</sup> desde algún tiempo se eclipsa  
sobre él!! Después del cruel dolor de la pérdida  
de la más cumplida de las hijas y Princesas la  
atrocidad, el horrible atravesamiento de des-  
parar á S. A. R.!!! la indignación q<sup>ue</sup> esto

causó fue general; pero á nuestros amigos go-  
bernantes q<sup>ue</sup> les impusieron la opinión de la  
gente honrada. - Ahora los males de la  
pobre Infanta q<sup>ue</sup> ten sus sufrimientos y animosa  
y q<sup>ue</sup> encontré no obstante muy abatida la  
última noche que tuve la honra de ser  
recibida en palacio. Nunca me ha pa-  
recido mas danita y mas interesante.  
Estaba sola en su aposento, cubierta de  
su doloroso luto y recostada en su be-  
doya. Decían hubiera podido hacer pa-  
sar esas muchas dolores de su honra  
y uello á los míos!! - En fin después de la  
muerte de Esquivel, q<sup>ue</sup> sintieron con ex-  
tremo S. S. A. A. se fueron el Infante con sus  
dos hijas mayores á Alhama, dejando á la  
Infanta en los baños de Archena, cuyo primer be-  
ño, según me ha dicho Belandé, se sentó muy  
bien. - Dios quiera suceda lo mismo con  
los sucesivos. La pobre Isabella es la q<sup>ue</sup> se  
puede apreciar á pasar con las tres In-  
fantitas chicas, el verano á S<sup>ta</sup> Lucía. - Toda  
esta lo sabrá S<sup>ta</sup> mejor q<sup>ue</sup> yo, pero no puedo  
menos de hablar de estas S<sup>tas</sup> q<sup>ue</sup> quieren  
y respeta mas, á medida q<sup>ue</sup> las ves agradecer  
física y moralmente. - Como está el mundo!  
Tenemos q<sup>ue</sup> está aquí, pronostica muy mal  
q<sup>ue</sup> el porvenir. - y yo aunq<sup>ue</sup> no soy pesimista  
vay perdiendo las esperanzas. - Yo diría á  
Mr. Kalbe y aun á Mr. Thiers, las palabras  
de la Esmeralda; quien siembra vientos  
siembra tempestades. - el mal viene muy  
de atras, y ya he estado profundamente  
viciado; si se le canta un talle, renacerán  
los con mas vigor. -



asante... Su cabeza siempre en  
guisa sobre su hermosa cuello  
estaba caída por la fuerza del  
dolor q. se unia al moral para  
dar a su rostro una expresion  
de sufrimiento q. ponia al alma.  
J' aime a enivre q. eso habia ya  
cambiado y q. reunida a su amada  
familia pasaria buena y contenta  
el dia de St. Antonio. - Pienso con  
placer y con gran tristeza q. llevan  
todo el destierro S. F. A. H. K. K. pasando  
largas temporadas en Francia y  
gubne S. F. A. H. K. K. - pobres de los q.  
los amamos, y amamos a St. pues  
me temo... me temo... q. no  
lo volvamos a ver! - En este  
mundo, tanto reflexion pinto, lo  
mejor es maximar? - Que le sea a St.  
S. F. A. H. K. la exposicion q. se dirigió al  
agustamiento de Archena - lo de la  
vieja España realista, religioso, sen-  
cillo y delicado es admirable - Envi-  
háme V. es el deseo y suplica de su  
mejor y mas agradecida amiga  
10 Junio 71  
Dorcas

Querido amigo y Señor

Por una interesantísima carta  
q. acabo de recibir de nuestra querida  
Panny si q. a estas horas estara  
V. en Chhama, y allí le dirijo esta  
q. desde los dias q. tendré V. la  
felicidad de pasar al lado de los  
muy Infantes. - Yo quisiera tener  
(no las mismas) sino el ceceal de  
voces que tienen las oraciones de  
las Cartas, q. pinto a St. todas  
mis sentimientos y votos en este  
dia de su santo. - quisiera q. cada  
uno de ellas pudiese una flor y  
formar con ellas un ramillete  
y envuélvelo - pero nada de  
eso es posible y tengo q. contentar



hacerme con decencia q. se entre  
la mas sincera y profunda amis-  
tad y aprecio pueden inspirar  
otro tanto siento siempre hacia  
U. pero en su dia mas si sabe, y  
asi se lo escribo p. q. no iluda que  
en este dia lo tiene á U. tan pre-  
sente como si lo estuviese. —

Heo por la carta de Tanny q. ape-  
sar el eminente riesgo en q. ha  
estado, la casa de U. ha salido  
inescusable de las desgracias de Paris. —  
Vous en êtes quitte por haber perdido  
un revolver y un puñal objeto de  
sujosidad. Quien habia de decir á  
M. Thiers quien armaba á aquellas  
canibales! — ¡si senia con malicia  
q. dejaria U. esas armas á deux porties?  
Enfin gracias á Dios q. tantos  
horrores han conalucido y que

ya el orden, con su necesario  
auxilio, la fuerza misma en  
Paris. Dios quiera q. se pase  
mucho tiempo, como es de esperar  
después de la sesión q. pero ha-  
gado las revoluciones años. —

Han aqui no hay novedad, sino la  
muerte de Auriant q. estubo en  
Madrid, y ha sido muy sentido.

Me he mudado á una casa  
chica si, pero con un hermosas  
jardin y muy alegre; estoy en  
ella muy sumada y muy contenta  
ya si lo bien que le han sentido  
los baños de St. A. la Infanta. La  
vi pocas dias antes de irse, como  
se lo escribi á U. y ella tan fuerte  
tan valerosa siempre, la vi tan  
abatida! nunca la he visto  
mas bonita y sobre todo mas inte-



en la causa de Primi o Mr. de La-  
taun!!! es menester tener valor  
cuando todo el mundo piensa  
q. los homicidas fueron los peo-  
ros Paul y Guisacola q. ambos se  
han refugiado en America.

Quien me ha enviado q. temas de  
la Revue des Deux Mondes; pero me  
han interesado poco, pues casi todos  
los artículos son sobre la guerra, los  
sitios, la guardia móvil &c. - y esto  
no interesa á las Generos. Es increí-  
ble el numero de periódicos religiosos  
q. actualmente se imprimen y llega  
mayor parte recibida. Que buenas cosas  
dicen! pero desgraciadamente no las  
leen sino gentes buenas; los malos  
tienen otros clases de periódicos q. leen.

Adios mi mas querida amiga  
Si Mr. de Lataun está a su lado, diga-  
le q. tantas cartas de mi parte  
y la propendiosima tristeza q. me  
centra de ver q. esto q. todo el  
mundo veía este dexando tanto  
y no entremos en un caso q. eso  
servia lo q. me dacia esperanzas  
de volver á ver a los por una

Escribíme q. por Dios p. q. tenga  
el inexprimible placer de saber de  
usted esta su mejor, mas amante, y  
mas agradecida amiga

Fernan

10 Agosto 71

Queridísima amiga. Me temo  
de q. de este abominable país. quien  
recibirá nada, ni aun la carta que  
una amiga. Pero como la Francia  
también se peca de la malicia, de  
bemos unirnos q. la mentar se di-  
ficilian a q. han llegado, la Francia  
Italia y de España, q. están todas  
sin constitución, y por mas que  
en todas partes se llama: esto no  
pueda durar, dura, y mientras se  
deva esta completamente des-  
moralizando y generalizando al pue-  
blo, con sus maximas, sus penurias  
periódicas y el ejemplo de las que  
están a la cabeza de la situación  
Lanza la balanza es una de las  
averías mas en uso, de las malas  
contra los buenos, q. habrá &c. &c.  
to la infame carta de un sargento  
llamado Lopez contra el gobierno  
Holés. De resultados de esta infame  
delación, están llamados p. de  
el caso como testigos, no solo



El Sr. D. N. , sino pudiese el Sr. D. N. de  
Estados y toda este tiempo ha  
estado fuera de Logaña. Pero  
supuesto que todo el mundo  
sabe y dice y todo esto es un in-  
fame embrollo y engaño que  
sucede al Sr. D. N. en Logaña, pues en  
presencia de los infames granos,  
pero a ellos para la ingratitud, la  
verdad y la opinión pública, tan-  
tal que logren sus fines - pero me-  
ta al menos, y todo el mundo  
está indignado - pero nada de es-  
tado. - Tenemos unos salones  
extraordinarios; el sol abruce  
de una manera cruel, y me ha  
dejado todo lo que había plantado  
en mi jardín, pero me he me-  
do a una casa, una de las que yo  
vivía, y aun y chico, tiene un  
jardín bien grande - ante su puerta  
me siento, no viendo mas y las  
plantas y el viento y paseando  
olvidar y hay hombres entre ellos  
y otros que son fieros.

Me hago el cargo de la peste y había  
y tomado en la desgracia de la  
pobre Guadalupe Vallejo. Es una  
pena sin consuelo, pues toda su  
corazón, esperanzas, y convenien-  
cias tenía cifradas en el hijo que ha  
perdido cuando ya esperaba su  
regreso - es una pena sin consuelo!  
Cubia también, he parecido con la  
mayor felicidad un hijo hermanito  
sino que parece tener ocho meses.  
He visto en las periódicas y el Sr.  
el Conde de París con la Condesa  
habían ido a Adorno donde se  
despedíanse pues se van a ir a  
via, así sus padres y yo también  
teníamos el gusto de verlos. He visto  
y la Sr. Infanta Cristina se ha  
sentado perfectamente en su estado  
en Aguas Buenas. No sé donde se ha  
ido y por eso no he escrito  
antes. Voy a escribir esta carta a  
tu madre y te la envío a su casa de St.  
en París pero no quiero y me en-  
el correo el nombre de St. pues estas  
gentes son muy capaces de abrir la  
carta por ver lo que dice la gente  
sobre su impronunciable infamia.  
Vaya! vaya! llaman por decirte



pero todo ha sido en vano - Dices q. el tal  
ministro es el favorito del Rey intruso. La  
f. es natural pues es el unico ministro cabal-  
lero - las demas son agrupados gentes del  
pueblo q. han estudiado leyes y ciencias.

Lo preciso distiñese y así he leído en estos  
días la Tulipe noire de Dumas. La había oído  
celebrar muchísimo - es bonita; pero de las  
inferiores del gran escritor - Dices me ha  
mandado y temas de la Revue des deux mondes  
donde pienso ir de año - pero no me han in-  
teressado pues es la Revue p. hombres; no trata  
sino de las ciencias, de la moral, de la guerra.

Las unas memorias o journal de M. Thiers; sobre  
la entrada de los Prusianos - nada. Tienen de  
saillant sino q. dice hablando del pueblo de  
campo: estas gentes embrutecidas por 500  
(500) años de catolicismo. Que hayas espíritu,  
bastante lascivas p. piensas semejante para-  
doja, y cinismo bastante atrevido p. estampado;  
¿dices dice q. mi preciosa Tanny a esto??

Dices q. a este excelente amigo, tantas señas  
de mi gente - Con sueto pregunta: ¿cuando  
nos veremos?? No pensamos en el porve-  
nir q. las brumas del presente, son tan den-  
sas q. no dejan penetrar ni una vislumbre  
de elucidez que nos anime y conforte -

En lo presente, como por el pasado, como  
en lo futuro, es, fue, y será mejor y mas  
agradecido amigo

Fernán Caballero

París de Belal 17. Agosto 77.

Gracias a Dios q. he sabido de B.  
por Velarde, pues no tenía noticia  
de donde estaba, si aun en Pau, si en  
S. M. del Infante en Londres y París  
si en aguas buenas con G. A. B. La Infante  
si en aguas buenas con G. A. B. La Infante

He escrito a la madre de B. es decir  
a nuestra Tanny, y le mandé la carta  
a G. A. B. q. la dirigiese, si estaba donde  
estaba, y si no, a su casa a París

Heusendo con una sonrisa de placer  
y un bando suspiro de pesar (suspiro)  
y aquella correspondencia tan dulce y en-  
tusiasta q. en otros tiempos teníamos  
con tanta paz y tan gratas reptos, cuando  
ahora no nos ocupa mas, q. el dolor,  
la vengenza, el temor y desconsuelo -  
Lo mismo en Francia q. aquí el ele-  
mento malo y perverso, se ha sobre-  
puesto completamente en todo y por  
todo - M. Thiers avia un gran histo-  
riador (aunq. a veces bien inexacto),



de un buen diplomático, y todo  
lo q. s. quiere, pero no es hombre  
q. hace frente a los eventos en  
Francia, y la incertidumbre de tiempo  
y fuerzas a las revolucionarias que  
allí como aquí y en todas partes están  
tan sabre sí que parecen, los señores  
del mundo, y q. hacen un favor en dejar  
vivir a los que no piensan como ellos.

Tengo mas aquí un regimiento (S. Quintín)  
q. ha venido de Madrid q. es otro mto  
asando la música y cantando los oficiales  
el traza, q. llevan por la noche a la Re-  
dacción de las periódicos Revoluciones y Oriente  
regimiento mandado por una Bachaca del Sine  
q. es de mi alma; tanto q. ha venido una  
orden del ministro de la guerra al Laxar el  
p. q. sea de enfamear sus oficiales, todos  
muy madeístas, y como saben q. Lavilla se ha  
señalado, en su antigüedad hacia el Mamado  
están con el traza q. no toca otra cosa su  
música - Estamos divertidos !!

Levante ante mi jardín, sola y con silen-  
cio, procuro abrir la tormenta q. atravessamos  
pero me sucede lo q. al q. en un novio se en-

cierra en su camarote, de tepales aídos,  
p. no ver ni oír pero como todo el me-  
dia se mueve entre las embrasadas  
y las las balanzas llegan a sí. A pesar  
de esto y del mero (mel de mex) q. me  
causan lo - y el otro día sé en un peni-  
dico muy bonito de madas, trasladados en  
verso, unas de S. - q. dan los del alma que  
pide al pecho sus oraciones, al nombre  
de S. precedían las cohetas de solio, ilustras,  
literata S. -

Yolande me ha dicho q. Talavera va a ver  
a S. S. D. - y q. padina aporacechar esta oca-  
sion p. escribir a causa acuent no pienso  
a los conatos, ni de aquí ni de allí, para  
escribir cosas contra este detestable y mi-  
serable orden de cosas. -  
Mi salud, el peñon de Gibraltar, ni un dolor  
de cabeza, ni de estomago, ni un resaca -  
esto es muy raro interesante y muy monotono  
pero comado y economico.

Fernand y Copino, está en Alanz su pueblo,  
una de Constantina q. es una fétiga. pues  
va acormentando su condica - Fernando muy  
bueno; no ha salido de Sevilla - Su primo  
Benigno Beranger ministro de marina  
ha dicho cuanto ha podido, y prometido  
mercedes, y paces, pour le malheur.



dramáticos en el que nadie de igual  
También un autor quejigano, me ha  
enviado un tomo de leyendas de aquel  
país muy interesante y bien escrito; el  
autor, como lo prueba en su preface, es  
un hombre muy ilustrado. Toda mi fe-  
licitad sigue bien. Rosalita mantendrá  
jamás un niño muy hermoso y sigue muy  
bien. Fernán sigue en el colegio de la Cruz  
un periódico muy antiestatista y amedeista  
por cuya dos tendencias, tiene como puede  
pensar muy pocas simpatías. Magnífico  
y solemne estuvo el triste caso de año en St. Fel-  
ice - duró la función mas de 4 horas. La  
Infanta recibió después a las muchas que-  
renas y se ocuparon y se reñó en una  
de las salones - dichosa la q. dejó este  
vallen de lagrimas y voló al paraíso!

Adios mi mas querido amigo. Te an-  
te escribo la bondad q. he tenido mi ama-  
ble y complaciente Tanny es culpable de pro-  
porcionarme un librito ensenanza del  
Garcé cœur y la mala idea de monopolizarlo  
en dicho Instituto. eso es, cuando menos,  
muy quina. Dale St. las gracias con un apre-  
tado abrazo - el tiempo y la ausencia, de-  
se prolongan y se desunen nos. pero se pade-  
ra solo sobre las personas, y me lo sobre  
las cosas, pues siempre quedará unido a  
el de su mejor amigo. Fernán

Leille 14 June 71



Me dice mi sobrino Juan q. le  
pregunta St. por mi - yo si, q. se le pregun-  
tada por St., ignorando absoluta-  
mente donde se hallan, habiendo escrito  
gran dos veces a Pau y no habiendo recibido res-  
puesta alguna de mis queridos amigos q.  
siempre han sido tan buenos con mi.

Enfin ya sé que están en Paris y me  
apresuro a repetir mis cartas, esperando  
q. esta carta tendrá la suerte de llegar a  
sus manos, y la fortuna de ser contestada  
pues no es posible haber tenido la suerte  
de haber recibido cartas como las escribe  
en querido matrimonio y poder confor-  
marse a no recibirlas mas. Enfin  
por mi sobrino Juan he sabido q. mis  
dos queridos amigos están buenos, y eso  
es principal.

Aquí esta la Infanta - no recibe aho-  
ra de noche, como hacia antes, en la  
q. me parece q. hace muy bien. por  
varias razones; pero a mi me priva



del gusto de verla, pues por las ma-  
ñanas suele ir a paseo y no se le  
encuentra. No obstante el otro día  
mi buena amiga Guadalupe me pro-  
porcionó el gusto y honra de verla.

Esta muy buena gata de cuando se  
fue, el año pasado q. de peso fatalísima  
Ve a D. Mercedes que cada día está  
mas hermosísima y muy amable y viva.  
D. Antonio no ha crecido mucho, pero  
está preciosísimo con los pollitos cuando  
se ve; se parece a su hermosa primo  
el Duque de Alençon. - D. Telmo está como  
siempre hermoso; pero cuando no está  
ahí su dueño q. es su alma y se vea  
parece dormido o de mal humor y ge-  
ni se parece al de esterior. Figúrese D. la  
bondad de este Príncipe de mundana  
los días desde Cannes! - q. bondad ten  
buena, y que nadie desconoce y agradece  
como la q. en esta ocasión es objeto de ella.

Rea quiere q. que le diga de las cosas de por  
a, q. D. no sepa. - todos dicen q. esta  
no puede durar, y dicen q. hasta cuando  
solo Dios lo sabe; pero Dios cuando quiere  
gastar a un individuo o a una nación  
losiega - y está es el estado de esta  
misma nación - corremos al precipi-  
cio y no hay una mano fuerte q. lo impida.  
Muchos me han conmovido la catástrofe del  
Príncipe Gergenti, sin estruendo pero todos  
los Príncipes se les debe traher la cabeza  
en esta infame época; es preciso ser un  
Dios q. mantenerse firme y sereno. -

Fernando Espino me ha dado el primer to-  
mo de su historia de la literatura q. tiene  
cerca de 800 paginas. - Es una obra maestra  
muy bien escrita, llena de gran erudición  
y copiosos datos. - Termina mas potentemente  
en el extranjero q. en esta pobre España  
q. solo se ocupa de la despotismo y violencia,  
y gruesa literatura de las pantallas -  
Gentiles me ha enviado el 5<sup>to</sup> tomo de  
sus obras, q. se compone de Novelas y legen-  
das, divinamente escritas, pero en tan  
tan levante q. se ve la naturalidad  
q. es a mi entender el primer merito  
de las narraciones. - El género es el



[4 DEC 1871]

Una criada canta en este momento  
esta copla -

La pena mas expresiva  
que los condenados sienten  
Es aquella voz que grita  
Para siempre - y siempre -  
Hoyermite Dios y nunca  
se pueda apresar ese terrible  
gato a nuestra presencia -



1840

My dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the  
H. J. & Co. and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.  
Very respectfully,  
J. H. [Signature]